

SHOWA
377-IP

7/M • 8/L • 9/XL • 10/XXL

Tested size: M(7), L(8), XL(9), XXL(9)

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer

EU **SHOWA International (Netherlands) B.V.**
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

JP **SHOWA GLOVE Co.**
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

US **SHOWA**
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

CA **SHOWA**
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

AU **SHOWA**
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

377-IP(0620-4)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity Dextérité Fingerfertigkeit Destrezza Destreza Destreza	Soepelheid Kätevyys Fingerkänsla Fingerføling Fingerfølsomhet manualność	Hassasiyet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθερία κινήσεων Spretnost Сръчност Обратност Функциональные возможности مهارَة
---	---	--	--

Min.	Max.
1	2
3	4
5	

EN 388:2016



4 1 2 1 X P

Abrasion Abrasion Abrieb Abrasião Abrasion Abrásão Schuurweerstand Hankaus Nötningshårdighet Slidstyrke Slitestykke Przetarcie asınma Abrazija Abrazja Abrazija Abraziune Odolnost proti oděru Kopasállóság Tråfri Nabanje Изтриване Oderianie Истирание	Cut Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Sniijweerstand Viitto Skärbeständighet Skærefasthed Kutt przecięcie Kesilme Rez Posekotina Täiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Kouřijutata Presijecanje Прорязване Prerezanje Prerezanje Износ	Tear Déchirure Weiterreißen Strappo Desgarro Rasgo Scheurweerstand Repäisy Rivhallasthet Brudstyrke Rivestykke rozdarcie Kesilme Trganje Cepanje Sfășiere Odolnost proti dalšímu trhání Szakadással szembeni ellenállás Σχιζιμότητα Trganje Probojzhanje Раздиране Roztrhnutie Износ	Puncture Perforation Durchstich Perforazione Perforación Perfuração Weerstand tegen perforatie Pisto Punkteringsmotstånd Genemulningsmodstand Punktering przebiecie Delinme Prediranj Punkcija Perforare Odolnost proti propichnutí Atyukadással szembeni ellenállás Τρυπητικότητα Probjanje Пробождане Prepichnutie Прокобы	Cut EN ISO 13997 Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Sniijweerstand Viitto Skärbeständighet Skærefasthed Kutt przecięcie Kesilme Rez Posekotina Täiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Kouřijutata Presijecanje Прорязване Prerezanje Prerezanje
---	--	---	--	--

Min.	Max.	N/A	Min.	Max.	Min.	Max.	تقرق	Min.	Max.	تقب	قطع
0	1	2	3	4	X	0	1	2	3	4	5
Level 1	100	Level 1	1,2	Level 1	10 N	Level 1	20 N	Level A	2 N	Level A	2 N
Level 2	500	Level 2	2,5	Level 2	25 N	Level 2	60 N	Level B	5 N	Level B	5 N
Level 3	2000	Level 3	5,0	Level 3	50 N	Level 3	100 N	Level C	10 N	Level C	10 N
Level 4	8000	Level 4	10,0	Level 4	75 N	Level 4	150 N	Level D	15 N	Level D	15 N
Level 5	-	Level 5	20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level E	22 N	Level E	22 N
								Level F	30 N	Level F	30 N

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

Impact protection - Passed

Impact protection for knuckle area Protection contre les impacts sur métacarpes Stoßschutz im Knöchelbereich Protezione da impatti per la zona delle nocche Protección contra impacto en el área de los nudillos Proteção contra Impacto na área da articulação impact bescherming voor knokkels Rystystysalueen iskusuojaus Slagskydd för knogområdet Beskyttelse af knoemråde mod stød og slag Slagbeskyttelse for knokeområdet Ochrona obszaru kostek ręki przed uderzeniami	Eklemler için darbe koruması Zaštita pred udarci za područje členkov Zaštita od udara za područje pesni Protecție la impact pentru zona articulației degetului Ochrana záprstních kloubů na hřbetu ruky proti nárazu Ütésvédelem a kézizületéknél Προστασία από σύγκρουση για την περιοχή των αρθρώσεων Zaštita od udara za zglobove prstiju Защита от удари в зоната на кокачетата на пръстите Ochrana proti nárazu pre oblasť hŕanok Противоударная защита области кулака الحماية من التصادم في منطقة المفصل
--	---

[ES]

Forro: Poliéster, Nylon, Poliuretano
Recubrimiento: Nitrilo
Material de amortiguación de impacto: PVC
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• Protección contra riesgos mecánicos.
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.
• Los niveles de rendimiento aplicados en la palma.
• Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Lavado a 40°C max.
• No hay cambios en el rendimiento después de 3 ciclos de lavado.
• La protección contra impacto no se aplica al área de los dedos que no se puede probar.

[PT]

Forro: Poliéster, Nylon, Poliuretano
Revestimento: Nitrilo
Impacto material de amortecimento: PVC
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Protecção contra os riscos mecânicos.
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Níveis de desempenho aplicadas em palma.
• Luva altamente esticável, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Lavar a 40°C max.
• Nenhuma alteração no desempenho após 3 ciclos de lavagem.
• Protecção contra Impacto não se aplica na área dos dedos, não pode ser testada.

[NL]

Voering: Polyester, Nylon, Polyurethaan
Coating: Nitril
Stootabsorberend materiaal: PVC
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
• Bescherming tegen mechanische risico's.
• Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn.
• De prestatieniveaus zijn van toepassing op de handpalmzijde.
• Zeer rekbare handschoenen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen.
• Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Wassen op 40°C max.
• Geen verandering qua prestatie na 3 wasbeurten.
• Impact bescherming is niet van toepassing op het vingergebied. Dit kan niet worden getest.

[FI]

Vuori: Polyesteri, Nylon, Polyuretaani
Pinnoite: Nitrili
Tärinänvaimennus materiaali: PVC
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi.
• Suojaus mekaanisia riskejä vastaan.
• Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä.
• Suoritusastot koskevat vain päällystettyä pintaa.
• Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet.
• Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa.
• Pesu 40°C max.
• Ei muutoksia suoritusastoiissa 3 pesun jälkeen.
• Iskusuojaus ei koske sormien aluetta, jota ei voi testata.

[EN]

Liner: Polyester, Nylon, Polyurethane
Coating: Nitrile
Shock-absorbing material: PVC
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Protection against mechanical risks.
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.
• The performance levels apply to the palm side.
• Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
• Store in a dry place, away from the light.
• Wash at 40°C max.
• No change in performance after 3 wash cycles.
• Impact protection does not apply to the finger area which cannot be tested.

[FR]

Tricot: Polyester, Nylon, Polyuréthane
Enduction: Nitrile
Amortisseur de choc: PVC
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Protection contre les risques mécaniques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement.
• Les niveaux de performances s'appliquent à la paume de la main.
• Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Laver à 40°C max.
• Pas de changement dans la performance après 3 cycles de lavage.
• La protection contre les impacts ne s'applique pas à la zone des doigts qui ne peut pas être testée.

[DE]

Trägergewebe: Polyester, Nylon, Polyurethan
Beschichtung: Nitril
stoßdämpfendes Material: PVC
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Schutz gegen mechanische Risiken.
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handfläche.
• Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Waschen bei max. 40°C.
• Keine Änderung in der Leistung nach 3 Waschzyklen.
• Der Stoßschutz gilt nicht für den Bereich der Finger, weil dieses nicht getestet werden kann.

[IT]

Fodera: Poliestere, Nylon, Poliuretano
Rivestimento: Nitrile
Protezione antiurto: PVC
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Protezione contro i rischi meccanici.
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.
• Le prestazioni fanno riferimento al palmo del guanto.
• Guanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Lavare a 40°C massimo.
• Nessun cambiamento nelle prestazioni dopo 3 cicli di lavaggio.
• La protezione da impatti non si applica all'area delle dita che non può essere testata.

[SV]

Foder: Polyester, Nylon, Polyuretan
Beläggning: Nitril
Stötabsorberande material: PVC
• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
• Skydd mot mekaniska risker,
• Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.
• Prestandanivärerna gäller för handflatan.
• Mycket tågbart handske, storlekår år i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används.
• Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
• Tvättas i max 40°C.
• Ingen förändring i prestanda efter 3 tvättcykler.
• Slagskyddet täcker inte fingerområdet, som inte kan testas.

[DA]

Liner: Polyesterstrik, Nylon, Polyurethan
Belægning: Nitril
Stødabsorberende materiale: PVC
• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
• Beskyttelse mod mekaniske risici.
• Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.
• Ydeevnen gælder håndfladen.
• Handske med stor strække evne, størrelserne er i overensstemmelse med EN 420+A1 ved brug.
• Opbevares på et tørt og mørkt sted.
• Vask ved 40°C max.
• Ingen ændring i ydelse efter 3 gange vask.
• Beskyttelsen mod stød og slag gælder ikke for fingerområdet, der ikke kan testes.

[NO]

För: Polyester, Nylon, Polyuretan
Belegg: Nitril
Stötabsorberende materiale: PVC
• Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
• Beskyttelse mot mekaniske farer.
• Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.
• Disse beskyttelsesnivåene gjelder håndflaten.
• Svært tøyelig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk.
• Lagres på et tørt, mørkt sted.
• Vask på 40°C maks.
• Ingen endring i ytelse etter 3 vaskesykluser.
• Slagbeskyttelse gjelder ikke fingerområdet, som ikke kan testes.

[PL]

wkład: Poliester, Nylon, Poliuretan
Obłanie: Nitryl
Materiał amortyzujący uderzenie: PVC
• W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
• Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
• Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia.
• Poziomy odporności dotyczy tylko części powleczonej.
• Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normą EN 420+A1 podczas użytkowania.
• Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
• Prać w temperaturze do 40°C.
• Bez zmian właściwości nawet po 3 cyklach prania.
• Ochrona przed uderzeniami nie ma zastosowania do obszaru palców, którego testów nie można przeprowadzić.

[CS]

Úplet: Polyester, Nylon, Polyuretan
Máčení: Nitril
Materiál absorbující nárazy: PVC
• V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
• Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.
• Nepoužívejte v prostředí s výskytem rizik: chemických, tepelných a při možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem.
• Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část.
• Velmi elastická rukavice, velikosti jsou v souladu s EN 420+A1 při nošení.
• Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
• Perte při maximální teplotě 40°C.
• Beze změn ochranných vlastností po třech pracích cyklech.
• Ochrana proti nárazu se netýká prostoru prstů, neboť jej nelze otestovat.

[HU]

Hordozóanyag: Poliészter, Nylon, Poliuretán
Bevonat: Nitril
Útésnek ellenálló anyag: PVC
• Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.
• Mechanikai veszélyek elleni védelemre.
• Vegyi anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja.
• A teljesítményszintek a tenyérfelületre vonatkoznak.
• Erősen nyúlékony kesztyű; használat folyamán a méretek az EN 420+A1 szabványnak megfelelnek.
• Száraz, fénytől védett helyen tárolandó.
• Mosási hőmérséklet mximum 40°C.
• 3 mosás sem idéz elő teljesítménycsökkenést.
• Az útésvédelem nem vonatkozik az ujjak területére, amely nem vizsgálható.

[EL]

Επένδυση: Πολυεστέρας, Νάιλον, Πολιουρεθάνη
Επίστρωση: Νιτρίλιο
Υλικό απορρόφησης κρούσεων: PVC
• Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.
• Προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
• Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής.
• Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την πλευρά της παλάμης.
• Εξαιρετικά ελαστικό γάντι, τα μεγέθη συμμορφώνονται με το EN 420+A1 κατά τη χρήση.
• Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον.
• Πλένεται σε θερμοκρασία έως 40°C.
• Καμία αλλαγή στην απόδοση μετά από 3 κύκλους πλύσης.
• Η προστασία από σύγκρουση δεν ισχύει για την περιοχή των δακτύλων που δεν μπορεί να ελεγχθεί.

[HR]

Oblaganje: Poliester, Najlon, Poliuretan
Materijal zaštitnog sloja: Nitril
Materijal koji apsorbira šok: PVC
• U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć.
• Zaštita od mehaničkih rizika.
• Ne koristite kemikalijama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima.
• Razine izvedbe odnose se na dlan.
• Vrlo rasteljiva rukavica, veličine su u skladu s EN 420+A1 kada se nosi.
• Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla.
• Pranje na maks. 40°C.
• Nema promjene u izvedbi nakon 3 ciklusa pranja.
• Zaštita od udarca ne odnosi se na područje prstiju koje se ne može testirati.

[TR]

Astar: Polyester, Naylon, Poliüretan
Kaplama: Nitril
Şok -Emici Malzeme : PVC
• Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
• Mekanik risklere karşı koruma.
• Kimyasal, elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız.
• Performans seviyeleri avuç içi bölümünde geçerlidir.
• Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir.
• ışıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
• Maksimum 40°C 'de yıkayınız.
• 3 yıkama sonrasında eldiven performansında değişiklik olmaz.
• Darbe koruması test edilemeyen parmak bölgesi için geçerli değildir.

[SL]

Obloga: Poliester, Najlon, Poliuretan
Prevleka: Nitril
Materijal, ki absorbira udarce: PVC
• V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
• Zaščita pred mehanskimi tveganji.
• Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
• Nivo zmogljivosti se nanaša samo na dlan rokavice.
• Visokorasteljiva rokavica, velikosti uporabljene rokavice so v skladu s SIST EN 420+A1.
• Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
• Perite pri največ 40°C.
• Nobene spremembe zmogljivosti po treh pralnih ciklih.
• Zaščita pred udarci se ne nanaša na področje prstov, ki ne more biti preskušena.

[SR]

Postava: Poliester, Najlon, Poliuretan
Presvlaka: Nitril
Materijal za apsorpciju udara: PVC
• U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
• Zaštita od mehaničkih rizika.
• Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja.
• Nivoi učinka važe samo za stranu dlana.
• Visokorasteljiva rukavica, veličine su prikazane u skladu sa standardom EN 420+A1 pri nošenju.
• Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
• Prati na maksimalnoj temperaturi 40°C.
• Bez promena u učinku nakon 3 ciklusa pranja.
• Zaštita od udara ne važi za područje prstiju koje ne može da se testira.

[RO]

Materiulul căptuşelii: Poliester, Nailon, Poliuretan
Material de acoperire: Nitril
Material absorbant de şoc: PVC
• În cazul reacţiilor alergice, solicitaţi imediat ajutor medical.
• Protecţie împotriva riscurilor mecanice.
• Ciano raztegliva rъkavица, размерите са в съответствие със стандарт EN 420+A1 при носене.
• Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
• Перете на максимална температура от 40°C.
• Ефективността не се променя след 3 изпирания.
• Защитата от удари не може да се прилага в областта на пръстите, които не може да бъде тествана.

[BG]

Външен слой: Полиестер, Найлон, Полиуретан
Покритие: Нитрил
Ударпоемащ материал: PVC
• В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ.
• Защита срещу механични рискове.
• Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от запалитане.
• Нивата на ефективност се отнасят само за областта върху дланта.
• Cиано разтеглива ръкавица, размерите са в съответствие със стандарт EN 420+A1 при носене.
• Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
• Перете на максимална температура от 40°C.
• Ефективността не се променя след 3 изпирания.
• Защитата от удари не може да се прилага в областта на пръстите, които не може да бъде тествана.

[SK]

Základný materiál: Polyester, Nylon, Polyurethane
Povrstvenie: Nitril
Materiál absorbujúci nárazy: PVC
• V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
• Ochrana proti mechanickým rizikám.
• Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo riziko zamotania sa.
• Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú stranu.
• Vysoko rozťahnutelná rukavica, veľkosti sú v zhode s EN 420+A1 pri opotrebovaní.
• Uchovávajte na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
• Prať pri max. 40°C.
• Po 3 pracích cykloch nedošlo k žiadnej zmene účinnosti.
• Ochrana proti nárazu sa nevzťahuje na oblasť prstov, ktorú nie je možné testovať.

[RU]

Подкладка: Полиэстер, Нейлон, Полиуретан
Покрытие: Нитрил
Амортизирующий материал: ПВХ
• При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
• Защита от механических рисков.
• Не использовать при наалиии механических, электрических, термальных рисков или риска запутывания.
• Уровни эффективности применимы только к стороне ладони.
• Высокоэластичные перчатки; размеры надетых перчаток соответствуют EN 420+A1.
• Хранить в сухом месте вдали от источников света.
• Стирать при температуре не выше 40°C.
• После 3 циклов стирки эффективность не изменяется.
• Противударная защита не распространяется на область пальцев, которую невозможно проверить.

[AR]

البطانة: بوليستر، نيلون، بولي يوريثين

غلاف: نتريل

مواد ممتصة للصدمات : بولي فينيل كلوريد

• في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور.

• حماية من المخاطر الميكانيكية.

• لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية أو التشابكات.

• مستويات الأداء تطبق على جانب اليد راحة اليد.

• قفازات قابلة للتمدد للغاية، وأحجامها تتوافق مع EN 420+A1 عند ارتداها.

• قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء.

• تغسل بدرجة حرارة ° 40 مئية كحد أقصى.

• لا تغيير في الأداء بعد دورات الغسيل الثلاثية.

• لا تنطبق الحماية من التصادم على منطقة الإصبع التي لا يمكن إخضاعها للاختبار.